



ACATHISTE ET PRIERE A SAINT NICOLAS DE MYRE, HIERARQUE ET THAUMATURGE

KONDAKION 1

Hardi thaumaturge, exceptionnel serviteur du Christ, qui répand sur le monde entier la très précieuse myrrhe de miséricorde et l'océan inépuisable des miracles, je te loue avec amour, saint hiérarque Nicolas. Toi donc qui as de l'audace devant le Seigneur, délivre-moi de tout malheur, que je te crie:

Réjouis-toi, grand thaumaturge Nicolas!

IKOS 1

Sous l'aspect d'un ange, quoique terrestre par nature, tel t'a manifesté l'Auteur de toute la création car prévoyant la fertile beauté de ton âme, ô bienheureux Nicolas, il nous a tous enseignés à te clamer:

Réjouis-toi, toi qui fus purifié dès le sein maternel!

Réjouis-toi, toi qui restas sanctifié jusqu'à la fin!

Réjouis-toi, toi qui stupéfias tes parents par ta naissance!

Réjouis-toi, toi qui manifestas sitôt après ta nativité la puissance de ton âme!

Réjouis-toi, jardin de la terre promise!

Réjouis-toi, fleur de divine plantation!

Réjouis-toi, sarment vertueux dans la vigne du Christ!

Réjouis-toi, arbre miraculeux au paradis de Jésus!

Réjouis-toi, lys de la floraison édénique!

Réjouis-toi, myrrhe parfumée du Christ!

Réjouis-toi, car par toi est bannie la lamentation!

Réjouis-toi, car par toi est offerte l'allégresse!

Réjouis-toi, grand thaumaturge Nicolas!

KONDAKION 2

Voyant l'effusion de ta myrrhe, ô divinement sage, nous sommes illuminés d'âme et de corps, réalisant quelle admirable et vivifiante source de myrrhe tu es, ô Nicolas. Car de miracles, comme d'ondes répandues par la grâce divine, tu abreuves ceux qui clament avec ferveur à Dieu: alléluia!

IKOS 2

Rendant intelligible l'incompréhensible connaissance de la Sainte Trinité, tu fus à Nicée avec les Saints Pères un champion de la confession de foi orthodoxe: car tu confessas le Fils égal au Père, coéternel et corégnant, tandis que tu confondais Arius l'insensé. C'est pourquoi les fidèles apprirent à te chanter:

Réjouis-toi, haute colonne de piété!

Réjouis-toi, cité de refuge des fidèles!

Réjouis-toi, ferme citadelle de l'orthodoxie!

Réjouis-toi, vénérable réceptacle et louange de la Trinité!

Réjouis-toi, toi qui as prêché le Fils égal en honneur au Père!

Réjouis-toi, toi qui du concile des Saints as chassé Arius le démoniaque!

Réjouis-toi, Père, glorieuse beauté des Pères!

Réjouis-toi, très sage bonté des divinement sages!

Réjouis-toi, toi qui proféras d'ardentes paroles!

Réjouis-toi, toi qui conduisis bien ton troupeau!

Réjouis-toi, car par toi la foi est affermie!

Réjouis-toi, car par toi l'hérésie est abattue!

Réjouis-toi, grand thaumaturge Nicolas!

KONDAKION 3

Par la force qui te fut donnée d'en Haut, tu as séché toute larme au visage de ceux qui souffrent terriblement, ô Père théophore Nicolas. Tu te révélas le nourricier des affamés, l'exceptionnel pilote de ceux qui se trouvent dans le gouffre marin, le guérisseur des infirmes, tu t'es manifesté comme le secours de tous ceux qui clament à Dieu: alléluia!

IKOS 3

En vérité, ô Père Nicolas, c'est un chant du ciel, et non pas de la terre, qui devrait t'être chanté. Car comment l'un d'entre les hommes pourrait-il proclamer la grandeur de ta sainteté? Mais nous, conquis par ton amour, nous te clamons:

Réjouis-toi, modèle des agneaux et des pasteurs!

Réjouis-toi, sainte purification des mœurs!

Réjouis-toi, réceptacle de hautes vertus!

Réjouis-toi, demeure pure et honorable de sainteté!

Réjouis-toi, lampe toute lumineuse de prédilection!

Réjouis-toi, lumière immaculée aux rayons d'or!

Réjouis-toi, digne interlocuteur des anges!

Réjouis-toi, bon précepteur des hommes!

Réjouis-toi, règle de pieuse foi!

Réjouis-toi, modèle de la douceur spirituelle!

Réjouis-toi, car par toi nous sommes délivrés des passions corporelles!

Réjouis-toi, car par toi nous sommes comblés des délices spirituels!

Réjouis-toi, grand thaumaturge Nicolas!

KONDAKION 4

La tempête du doute trouble mon esprit: comment dignement chanter tes miracles, ô bienheureux Nicolas? Car nul ne saurait les dénombrer, même s'il avait, avec moult langues, la ferme intention de les énumérer. Mais nous avons l'audace de chanter à Dieu merveilleusement glorifié en toi: alléluia!

IKOS 4

Au loin tout comme aux environs, les gens entendirent parler, ô sage en Dieu Nicolas, de la grandeur de tes miracles, de comment, dans les airs, sur les ailes légères de la grâce, tu as coutume d'assister ceux qui sont plongés dans les malheurs, et d'en délivrer promptement tous ceux qui te clament:

Réjouis-toi, délivrance de l'affliction!
Réjouis-toi, dispensation de la grâce!
Réjouis-toi, dispersion des maux inopinés!
Réjouis-toi, planteur des biens désirés!
Réjouis-toi, prompte consolation de ceux qui sont dans le malheur!
Réjouis-toi, terrible correction des offenseurs!
Réjouis-toi, abîme des miracles déversés par Dieu!
Réjouis-toi, tables de la loi du Christ gravées par Dieu!
Réjouis-toi, ferme relèvement de ceux qui sont tombés!
Réjouis-toi, support de ceux qui se tiennent droit!
Réjouis-toi, car par toi toute tromperie est dénoncée!
Réjouis-toi, car par toi toute vérité est réalisée!

Réjouis-toi, grand thaumaturge Nicolas!

KONDAKION 5

Tu es apparu comme un astre à la trajectoire divine, guidant ceux qui voguaient sur mer à grand péril, et qu'une mort imminente menaçait si tu ne les avais assistés, eux qui t'appelaient à l'aide, saint thaumaturge Nicolas; car, t'opposant aux démons effrontés qui tournoyaient et cherchaient à faire sombrer le navire, tu les chassas et enseignas les fidèles à clamer à Dieu qui, par ton entremise, les sauvait: alléluia!

IKOS 5

Les jeunes filles destinées à une infâme union en raison de leur misère virent ta grande miséricorde à l'égard des pauvres, très bienheureux Nicolas, quand tu donnas secrètement de nuit à leur vieux parents trois bourses d'or, les sauvant ainsi avec ses filles de la chute dans le péché. C'est pourquoi de tous tu entends ceci:

Réjouis-toi, trésor de grandiose miséricorde!
Réjouis-toi, amitié prévoyante pour le peuple!
Réjouis-toi, nourriture et rafraîchissement de ceux qui recourent à toi!
Réjouis-toi, pain inépuisable des affamés!
Réjouis-toi, richesse donnée par Dieu à ceux qui vivent pauvrement sur terre!
Réjouis-toi, rapide relèvement des miséreux!
Réjouis-toi, prompte écoute des pauvres!
Réjouis-toi, soin plaisant des affligés!
Réjouis-toi, immaculé maître de noce pour les trois vierges!
Réjouis-toi, zélé gardien de la pureté!
Réjouis-toi, espoir des désespérés!
Réjouis-toi, délectation du monde entier!

Réjouis-toi, grand thaumaturge Nicolas!

KONDAKION 6

Le monde entier te proclame, ô très bienheureux Nicolas, prompt intercesseur dans les malheurs. Car bien souvent, prenant les devants, tu vins à la même heure porter secours et à ceux qui voyageaient par terre et à ceux qui naviguaient par mer, et tous ensemble les préserva des maux, eux qui clamaient à Dieu: alléluia!

IKOS 6

Tu as resplendi comme une lumière vivante, apportant la délivrance aux généraux qui allaient être injustement exécutés et qui t'invoquaient, ô bon pasteur Nicolas, lors qu'aussitôt tu apparus en songe à l'empereur, le terrifia et lui ordonna de les relâcher indemnes. C'est pourquoi avec eux nous aussi te clamons dans notre gratitude:

Réjouis-toi, toi qui aides ceux qui t'invoquent avec ferveur!

Réjouis-toi, toi qui délivres d'une exécution injuste!

Réjouis-toi, toi qui protèges de la fourbe calomnie!

Réjouis-toi, toi qui déjoues les desseins injustes!

Réjouis-toi, toi qui déchires les mensonges comme une toile d'araignée!

Réjouis-toi, toi qui exaltes glorieusement la vérité!

Réjouis-toi, toi qui défais les liens des innocents!

Réjouis-toi, retour à la vie des défunts!

Réjouis-toi, révélateur de justice!

Réjouis-toi, dénonciateur de l'injustice!

Réjouis-toi, car par toi les innocents sont délivrés du glaive!

Réjouis-toi, car par toi ils jouissent de la lumière!

Réjouis-toi, grand thaumaturge Nicolas!

KONDAKION 7

Voulant dissiper la puanteur blasphématrice de l'hérésie, tu apparus en vérité comme la myrrhe parfumée et mystique, ô Nicolas. Ayant sous ta houlette le peuple de Myre, tu as empli le monde entier de ta myrrhe pleine de grâce. Ainsi, débarrasse-nous de la puanteur du péché haï de Dieu afin que nous puissions décemment clamer à Dieu: alléluia!

IKOS 7

Nous réalisons que tu es un nouveau Noé, guide de l'arche salvatrice, Père Saint Nicolas, dispersant la tempête des calamités par tes directives et apportant le calme divin à ceux qui clament:

Réjouis-toi, havre tranquille de ceux que ballote la tempête!

Réjouis-toi, sûre protection de ceux qui coulent!

Réjouis-toi, bon pilote de ceux qui naviguent parmi les gouffres!

Réjouis-toi, toi qui maîtrise le déchaînement des flots!

Réjouis-toi, guide de ceux qui sont pris dans les tourbillons!

Réjouis-toi, chaleur de ceux qui sont dans les frimas!

Réjouis-toi, éclair qui disperse la ténèbre des afflictions!

Réjouis-toi, lampe qui éclaire les confins de la terre!

Réjouis-toi, toi qui délivres les hommes de l'abîme des péchés!

Réjouis-toi, toi qui jettes Satan dans l'abîme infernal!

Réjouis-toi, car par toi nous invoquons hardiment l'abîme de la miséricorde divine!

Réjouis-toi, car par toi, délivrés du déluge de la colère, nous retrouvons la paix avec Dieu!

Réjouis-toi, grand thaumaturge Nicolas!

KONDAKION 8

Ta sainte Eglise se révèle un étrange miracle pour ceux qui affluent vers toi, bienheureux Nicolas, car en y offrant même une menue prière, nous recevons la guérison de lourdes infirmités, pour peu qu'après Dieu nous placions notre espérance en toi, clamant avec ferveur: alléluia!

IKOS 8

Tu es en vérité le total secours de tous, ô Nicolas théophore, et tu as rassemblé tous ceux qui ont recours en toi, en tant que libérateur, nourricier et prompt médecin pour tous les habitants de la terre, les incitant tous à te chanter cette louange:

Réjouis-toi, source de toutes sortes de guérisons!
Réjouis-toi, secours pour ceux qui souffrent terriblement!
Réjouis-toi, aurore luisant pour ceux qui errent dans la nuit du péché!
Réjouis-toi, toi qui donnes la prospérité à ceux qui le demandent!
Réjouis-toi, toi qui bien des fois devances les suppliques!
Réjouis-toi, toi qui restaures la force des vieillards aux cheveux gris!
Réjouis-toi, dénonciateur de beaucoup de ceux qui courent loin du vrai chemin!
Réjouis-toi, fidèle célébrant des divins mystères!
Réjouis-toi, car par toi nous terrassons la jalousie!
Réjouis-toi, car par toi nous parvenons à vivre dans de bonnes mœurs!
Réjouis-toi, grand thaumaturge Nicolas!

KONDAKION 9

Soulage toute maladie, ô notre grand intercesseur Nicolas, dispensant ta guérison pleine de grâce, délectant les âmes, réjouissant les cœurs de tous ceux qui recourent avec ferveur à ton aide et clament à Dieu: alléluia!

IKOS 9

Les pédants porte-paroles des impies, nous les voyons confondus par toi, ô divinement sage Père Nicolas, car tu as réfuté Arius le blasphémateur qui divisait la Divinité, et Sabellius qui brouillait la sainte Trinité, mais nous, tu nous as affermis dans l'orthodoxie. C'est pourquoi nous te clamons:

Réjouis-toi, bouclier qui défend la piété!
Réjouis-toi, glaive qui pourfend l'impiété!
Réjouis-toi, précepteur des commandements divins!
Réjouis-toi, destructeur des doctrines athées!
Réjouis-toi, échelle dressée par Dieu par laquelle nous montons aux cieux!
Réjouis-toi, protection donnée par Dieu, par laquelle beaucoup sont abrités!
Réjouis-toi, toi qui par tes paroles rends sages les insensés!
Réjouis-toi, toi qui par tes mœurs ranimes les paresseux!
Réjouis-toi, luminosité inextinguible des commandements divins!
Réjouis-toi, rayon très lumineux des préceptes du Seigneur!
Réjouis-toi, car par ton enseignement les têtes de l'hérésie furent écrasées!
Réjouis-toi, car par toi les fidèles reçoivent la gloire!
Réjouis-toi, grand thaumaturge Nicolas!

KONDAKION 10

Voulant sauver ton âme, tu as soumis la chair à ton esprit, en vérité, ô notre Père Nicolas : par le silence tout d'abord et la lutte avec les pensées, tu as ajouté à l'action la divine méditation, et par la divine méditation tu as acquis la parfaite intelligence avec laquelle tu converses hardiment avec Dieu et les anges, toujours clamant: alléluia

IKOS 10

Tu es un rempart pour ceux qui louent, ô bienheureux, tes miracles et tous ceux qui recourent à ta protection. Ainsi, nous qui sommes pauvres en vertu, délivre-nous de la misère, de l'adversité, des infirmités et des besoins divers, nous qui te clamons avec amour:

Réjouis-toi, toi qui secours de l'éternelle misère!

Réjouis-toi, toi qui donnes l'impérissable richesse!

Réjouis-toi, incorruptible nourriture pour les affamés de justice!

Réjouis-toi, inépuisable boisson pour les assoiffés de vie!

Réjouis-toi, toi qui protèges de la rébellion et de la guerre!

Réjouis-toi, toi qui délivres des liens et de la captivité!

Réjouis-toi, très glorieux intercesseur dans les malheurs!

Réjouis-toi, très grand défenseur dans les tentations!

Réjouis-toi, toi qui en as arraché beaucoup à la perdition!

Réjouis-toi, toi qui as conservé indemnes un nombre incalculable de gens!

Réjouis-toi, car par toi les pécheurs échappent à une mort terrible!

Réjouis-toi, car par toi les pénitents obtiennent la vie éternelle!

Réjouis-toi, grand thaumaturge Nicolas!

KONDAKION 11

Tu as offert plus que tout autre un chant à la très Sainte Trinité, très bienheureux, par la pensée, la parole et l'action, car avec beaucoup d'expérience tu as énoncé les principes de la vraie foi, nous instruisant avec foi, espérance et amour à chanter au seul Dieu en la Trinité: alléluia!

IKOS 11

Nous te voyons comme un inextinguible rayon luisant dans les ténèbres de l'existence, Père Nicolas choisi de Dieu. Car tu conversas avec les lumières angéliques immatérielles, concernant la lumière créée de la Trinité, et tu éclairas les âmes des fidèles qui te clament :

Réjouis-toi, rayonnement de la lumière au triple Soleil!

Réjouis-toi, astre levant du Soleil sans couchant!

Réjouis-toi, lampe allumée à la flamme divine!

Réjouis-toi, car tu as éteint la flamme démoniaque de l'impiété!

Réjouis-toi, lumineuse prédication de la vraie foi!

Réjouis-toi, éclat plaisant de la lumière évangélique!

Réjouis-toi, éclair qui consume les hérésies!

Réjouis-toi, tonnerre qui terrifie les tentateurs!

Réjouis-toi, enseignement de la vraie connaissance!

Réjouis-toi, rosée versée du ciel sur ceux qui sont dans la fièvre du labeur!

Réjouis-toi, révélateur de l'esprit secret!

Réjouis-toi, car par toi l'adoration de la création a été terrassée!

Réjouis-toi, car par toi nous avons appris à adorer le Créateur en la Trinité!

Réjouis-toi, grand thaumaturge Nicolas!

KONDAKION 12

Connaissant la grâce qui t'a été donnée par Dieu et nous réjouissant, nous célébrons ta mémoire par obligation, très glorieux Père Nicolas, et nous affluons de toute notre âme vers ta merveilleuse intercession. Incapables de dénombrer tes très glorieux actes qui sont comme le sable de la mer et la profusion des étoiles, et pris d'étonnement, nous clamons à Dieu: alléluia!

IKOS 12

Chantant tes miracles, nous te louons, ô très louable Nicolas; car en toi Dieu a été merveilleusement glorifié dans la Trinité, mais même si nous t'offrons une multitude de psaumes et d'hymnes composés avec toute notre âme, ô Saint thaumaturge, nous ne ferions rien d'équivalent au don de tes miracles, et émerveillés par eux, nous te clamons:

Réjouis-toi, servant du Roi des régnants et du Seigneur des souverains!

Réjouis-toi, compagnon de Ses célestes servants!

Réjouis-toi, secours des rois fidèles!

Réjouis-toi, exaltation de la génération chrétienne!

Réjouis-toi, homonyme de la victoire!

Réjouis-toi, porte-couronne remarquable!

Réjouis-toi, miroir de toute vertu!

Réjouis-toi, ferme contrefort pour tous ceux qui recourent à toi!

Réjouis-toi, après Dieu et la Mère de Dieu, toute notre espérance!

Réjouis-toi, santé de nos corps et salut de nos âmes!

Réjouis-toi, car par Toi nous sommes libérés de la mort éternelle!

Réjouis-toi, car par toi nous recevons la vie sans fin!

Réjouis-toi, grand thaumaturge Nicolas!

KONDAKION 13

Ô très saint et merveilleux Père Nicolas, consolation de tous les affligés, reçois notre supplication présente et délivre nous de la géhenne, prie le Seigneur par ton intercession agréable à Dieu afin qu'avec toi nous chantions: alléluia! (*trois fois*)

A nouveau IKOS 1 puis KONDAKION 1

PRIERE A SAINT NICOLAS

Ô hiérarque digne de toute louange et de tout honneur, grand Thaumaturge et Saint du Christ, Père Nicolas, homme de Dieu et fidèle serviteur, homme de désir, vase élu, ferme pilier de l'Eglise, flambeau très brillant, étoile qui illumine et éclaire l'univers entier. Tu es un juste florissant comme le palmier planté dans les parvis de ton Seigneur. Vivant à Myre, tu as répandu le parfum de myrrhe et tu déversas la myrrhe jaillissante de la Grâce Divine. Par ta présence, très saint Père, la mer fut bénie quand tes reliques très miraculeuses furent transférées à la ville de Bari, de l'orient à l'occident, pour louer le nom du Seigneur.

Ô très gracieux et merveilleux thaumaturge, prompt secours, fervent intercesseur, bon berger qui sauve ton troupeau spirituel de toutes sortes de maux, nous te glorifions et te magnifions comme l'espoir de tous les chrétiens, la source de miracles, le protecteur des fidèles, le très sage docteur, le nourricier des affamés, la joie des affligés, le vêtement de ceux qui sont nus, le guérisseur des malades, le pilote de ceux qui voguent en mer, le libérateur des prisonniers, le nourricier et défenseur des veuves et orphelins, le gardien de la chasteté, le doux tuteur des enfants, le support des vieillards, le guide des jeûneurs, le repos de ceux qui peinent, la richesse abondante des pauvres et nécessiteux. Ecoute-nous qui te prions et avons recours à ta protection, intercède en notre faveur auprès du Très-Haut et obtiens par tes puissantes prières tout ce qui est utile pour le salut de nos âmes et de nos corps. Protège cette sainte communauté (*ou église, ou paroisse*), toute ville, tout village et tout pays chrétien et le peuple ici présent de tout mal par ton secours. Car nous savons, nous savons que la prière

d'un juste est une grande et puissante force pour le bien. Et après la Toute bénie Vierge Marie, nous t'avons comme juste intercesseur auprès de Dieu très miséricordieux, et nous avons humblement recours à ta fervante intercession et protection, très gracieux Père. Sous ta houlette, comme un berger attentif et bon, garde-nous de tous les ennemis, des fléaux, des tremblements de terre, de la grêle, de la famine, de l'inondation, du glaive, de l'invasion étrangère, de la guerre civile et de toutes nos adversités et afflictions. Tends-nous une main secourable et ouvre-nous les portes de la miséricorde divine; car nous sommes indignes de contempler les hauteurs célestes à cause de la multitude de nos iniquités; nous sommes garrotés par les liens du péché et n'avons pas accompli la volonté de notre Créateur, ni gardé Ses commandements. C'est pourquoi dans la pénitence et l'humilité nous fléchissons les genoux de notre coeur devant notre Auteur et sollicitons ton intercession paternelle auprès de Lui. Secours-nous, Saint de Dieu, afin que nous ne périssions pas dans nos péchés; délivre-nous de tout mal et de toute puissance hostile, dirige notre esprit et affermis notre cœur dans la vraie foi qu'avec ta médiation et ton intercession, ni les plaies, ni les menaces, ni les fléaux, ni la colère de notre Créateur ne diminueront; mais accorde-nous de pouvoir mener une vie paisible ici-bas et de contempler les biens dans la terre des vivants, glorifiant le Père, le Fils et le Saint Esprit, un seul Dieu glorifié dans la Trinité, maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen.